

香港一卡通銷戶申請表 Hong Kong All-In-One (“HKAIO”) Card Account Closure Instruction Form

請以正楷填寫。Please complete in Block Letters.

客戶資料 Customer Details

香港一卡通帳號 Hong Kong All-In-One Card Account No. : 621299860 _____

中文姓名 Name in Chinese: _____ 英文姓名 Name in English: _____

電話號碼 Telephone No. : _____ 證件號碼 Identification Document No. : _____

賬戶持有人指令 Account Holder Instructions

本人現向貴行申請關閉在本表格中所列的一卡通賬戶和其他與貴行開立的從屬賬戶(如有)。關閉賬戶的類別包括: 港幣/美元/人民幣活期、定期、證券賬戶及紐元/澳元/歐元/加元/英鎊/日元/新加坡元/瑞士法郎的子賬戶。

I request the Bank to close the AIO account listed in this form and other ancillary accounts (if any) subject to its policies and procedures in force at the relevant time. The types of account to be closed include HKD/USD/RMB Current, Fixed Deposit, Securities Account(s) and NZD/AUD/EUR/CAD/GBP/JPY/SGD/CHF Sub-Account(s).

提示 Reminder

1. 在閣下遞交本表格後, 請勿發出支票或以香港一卡通賬戶建立直接付款指示, 並請銷毀閣下的香港一卡通卡片。支票、直接付款指示和常行指示於銷戶後將無法兌現。
Once you have submitted this form you must stop writing cheques or setting up direct debits on the HKAIO Card Account and you must destroy the HKAIO Card. Cheques, direct debits and standing instructions after the date of closure will not be honoured.
2. 為能處理閣下的一卡通銷戶申請, 請盡快結清所有現存交易並把閣下在我行所持有的賬戶中之餘額全數提取。前述交易包括但不限於尚欠貸款、未交收的資金和證券、處理中的新股/配股申請及未到賬的紅股或紅利。
For your AIO account closure application to be processed, please settle all existing transactions and clear any remaining balance of your account(s) you have with us as soon as practicable. Such existing transactions may include but are not limited to outstanding loans, outstanding securities balances, IPO/placement applications in process or unsettled issues or dividends.
3. 請閣下於遞交本表格前自行下載並儲存閣下非紙張形式帳戶結單以供日後參考, 閣下在結束帳戶後將無法再次通過電子渠道及免費查閱結單。
Before submitting this form, please download and save your non-paper account statement for future reference. After you close your account, you will not be able to view the statement again through electronic channels and free of charge.

帳戶持有人及聲明 Account Holder Declarations

1. 本人特此向貴行承諾本人有充分和合法的權利作出銷戶指令。本人明白及同意提交本表格即構成對貴行的不可撤回的指令, 後者可根據其當時的政策和程序處理銷戶申請。
I hereby undertake to the Bank that I have the full and legal right to give the above account closure instructions. I understand and agree that submission of this form constitutes irrevocable instructions to the Bank which may process the account(s) closure application in accordance with its policies and procedures in force at the relevant time.
2. 本人理解和同意未交回用剩之支票(如有)而造成的一切損失, 由本人自行承擔。貴行在任何情況下均不對該等損失承擔責任。
I understand and agree that I shall bear any and all losses caused due to any failure to return unused cheque(s) (if any), in no event shall the Bank be liable for such loss(es).
3. 一旦貴行根據本人銷戶指示行事, 本人就相關賬戶即不再對貴行享有任何索賠權, 並且本人解除貴行的任何和所有責任。
Once the Bank has acted on my account closure instructions, I declare to have no claim of whatever kind against the Bank with regard the relevant account(s) and release the Bank of any and all responsibilities and liabilities.

僅適用於未能親身通過香港分行提交本表格的客戶：

For customers unable to submit this form in person at our Hong Kong branch only:

1. 請將本表格正本送往香港中環康樂廣場八號交易廣場三期28樓

Please send this original form to 28th floor of the Three Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong.

2. 此表格將在香港分行收到後 7 個工作日內作出處理。

This form will be processed within 7 working days upon receipt by Hong Kong branch.

3. (客戶自選項 Optional)

本人特此不可撤回地同意貴行可以立即關閉相關賬戶，若該賬戶只剩現金餘額且不多於港幣300元。我進一步聲明此僅為個人方便，並且不可撤回地放棄此餘額而我不再對貴行就此享有任何索賠權。

I hereby irrevocable consent to the Bank that the account(s) can be closed immediately, in the case that it/they remain(s) cash balance only and such balance is less than HKD300. I further declare to the Bank that this is for my personal convenience only, and I irrevocably forfeit such remaining balance and I have no further claim against the Bank in this regard.

本人已閱讀並明白及同意以上提示及聲明。

I have read, understand and agreed with the above reminder and declarations.

帳戶持有人簽署



日期

Signature of Account Holder :

Date :

銀行專用 For Bank Use Only

內地	經辦簽章： #如客戶通過內地網點提交本表格，內地經辦員簽章後須複印一份副本交客戶備查。	受理網點名稱：	受理日期：
香港 AIO	<input type="checkbox"/> 證券戶 <input type="checkbox"/> 貸款戶 <input type="checkbox"/> PWM戶	拒絕： <input type="checkbox"/> 簽名不符 <input type="checkbox"/> 高餘額：\$ _____ <input type="checkbox"/> 其他	同意，處理日期：
香港 SU	備註（如有）：	經辦：	覆核：